

MaxxHome



Aircooler

**GEBRUIKSHANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG**

NL: Luchtkoeler
FR: Refroidisseur d'air
DE: Kühllüfter



Model: 20232

[NL] GEBRUIKERSHANDLEIDING

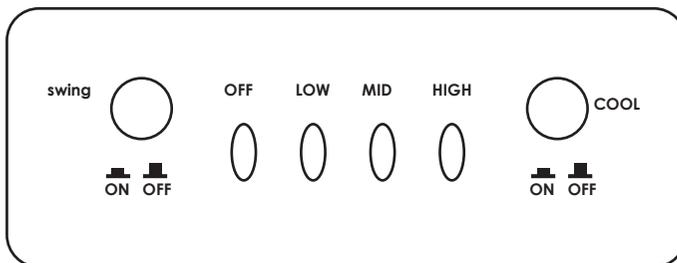
WAARSCHUWING

- Plaats de luchtinlaat niet te dicht bij een muur, gordijn, enz. Dit blokkeert de luchtstroming wat de werking van de luchtkoeler nadelig kan beïnvloeden.
- Controleer voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt of de netspanning overeenstemt met de informatie op het typeplaatje van de luchtkoeler.
- Controleer vóór gebruik of het netsnoer en de stekker niet beschadigd zijn.
- Voorkom knopen in het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de service-agent of andere gekwalificeerde personen om gevaren te voorkomen.
- Sluit de luchtuitlaat niet af. Zorg ervoor dat u de ventilator nooit op het stopcontact richt.
- Het stopcontact dient minstens 10A te zijn. Gebruik dit stopcontact niet voor andere apparaten.
- Als de luchtkoeler in werking is gesteld, is het absoluut verboden om handen of andere vreemde objecten door de grill heen te steken. Let vooral op de handelingen van kinderen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis indien zij toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen zonder toezicht het apparaat niet reinigen en onderhouden.
- Haal de stekker tijdens vullen en reinigen uit het stopcontact
- Schakel het apparaat altijd eerst uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt. Om kortsluiting, brand of een elektrische schok te voorkomen, dient u niet aan het netsnoer te trekken, maar alleen aan de stekker.
- Raak de stekker nooit met natte handen aan om een elektrische schok te voorkomen.
- Trek de stekker alleen uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is.
- Plaats de werkende luchtkoeler nooit op een helling of op een oneven ondergrond.
- Gebruik deze luchtkoeler niet buiten of in de nabijheid van een bad, douche of zwembad.
- Het water in de watertank mag de 'Max'-aanduiding nooit overschrijden. Als de luchtkoeler aan het koelen (bevochtigen) is, moet het niveau altijd hoger zijn dan 'Min'.
- Als u water heeft toegevoegd aan de watertank, dient u niet op de luchtkoeler te leunen, er tegenaan te stoten of deze te verplaatsen.
- Zet nooit iets bovenop de luchtkoeler.
- Dek de luchtinlaat en -uitlaat van de luchtkoeler nooit af.

Geachte klant

Wij danken u voor de aankoop van deze luchtkoeler. Wij verzoeken u vriendelijke deze gebruikershandleiding goed door te lezen en te bewaren voor toekomstig gebruik.

BEDIENINGSPANEEL DIVERSE FUNCTIES



1. ON/OFF knop

- Zodra u de stekker in het stopcontact steekt, hoort u een zoemgeluid.
- Druk op de knop "Low", de aircooler werkt op lage snelheid.
- Druk op de knop "Mid", de aircooler werkt op middelmatige snelheid.
- Druk op de knop "High", de aircooler werkt op hoge snelheid.

2. Cool knop

- Druk op de knop "cool", de lucht zal gekoeld worden als je de icepacks geplaatst hebt.

3. Swing knop

- Druk op de knop "Swing", de luchtstroom gaat zich van links naar rechts bewegen.

Hoe water toe te voegen aan de watertank

- Trek de watertank, die zich onderaan de achterzijde van de luchtkoeler bevindt, eruit en voer 1/3 van de inhoud af terwijl u vers water toevoegt.
- Let tijdens het vullen op het waterniveau.
- Terwijl u water toevoegt, zorgt u ervoor dat de 'Max'-aanduiding niet wordt overschreden.
- Als de luchtkoeler aan het koelen en bevochtigen is, moet het waterniveau in de tank altijd hoger zijn dan 'Min'.
- U kunt altijd ijszakken of ijs in de watertank stoppen als u koelere lucht wilt.

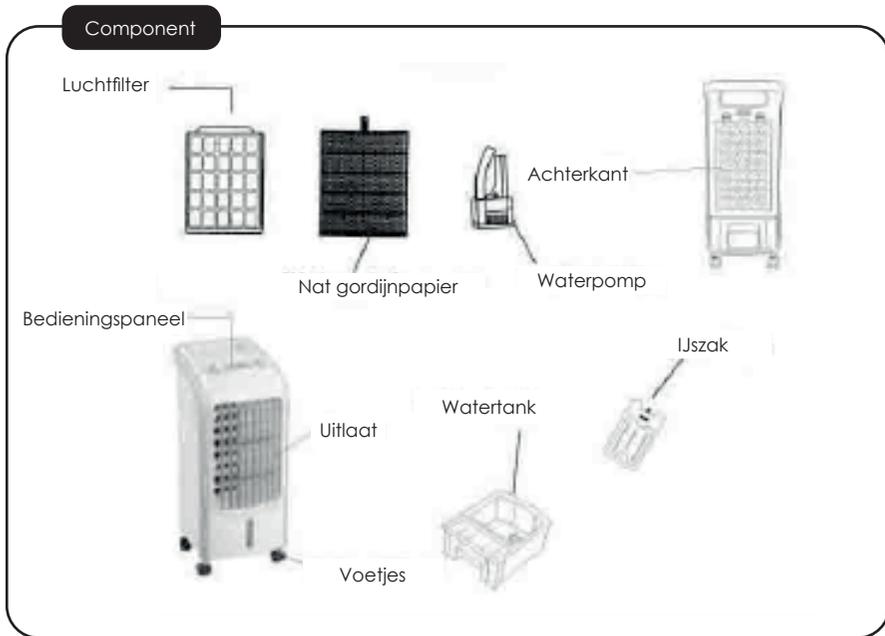
WAARSCHUWING

Nadat u de ijszakken of ijs in de tank heeft gestopt, dient het waterniveau nog steeds beneden 'MAX' te zijn.



HOE DE IJSZAKKEN TE GEBRUIKEN

- Koude ijszakken kunnen langzaam de hitte van water absorberen, waardoor het koeler wordt dan de directe omgeving ervan. Een luchtkoeler met bevroren ijszakken produceert koelere lucht.
- Bevrries de ijszakken in de koelkast. Haal ze eruit zodra ze bevroren zijn.
- Trek de watertank uit de luchtkoeler en doe de bevroren ijszakken erin.
- Voor iedere koeler heeft u twee ijszakken nodig, zodat u altijd een derde ijszak in de vriezer hebt liggen.



REINIGEN

Het luchtfilter schoonmaken:

- Trek de stekker uit het stopcontact en trek dan de houder met het luchtfilter eruit. Als u het luchtfilter succesvol heeft kunnen verwijderen, reinigt u het filter met een neutraal schoonmaakmiddel en een zachte borstel alvorens u het afspoelt met schoon water. Daarna kunt u het filter weer terugplaatsen in de luchtkoeler.

Het natte gordijnpapier reinigen:

- Trek de stekker uit het stopcontact en verwijder het luchtfilter. Haal daarna het natte gordijnpapier uit de luchtkoeler. Reinig het met een vloeibaar schoonmaakmiddel en een zachte borstel voordat u het afspoelt met schoon water. Daarna kunt u het papier weer terugplaatsen in de luchtkoeler.

BELANGRIJK: Om lekkages te vermijden dient u het natte gordijnpapier zodanig te plaatsen dat het helemaal vlak ligt.

De watertank reinigen:

- Trek de stekker uit het stopcontract en haal de watertank uit de luchtkoeler. Wrijf zoveel mogelijk kalkaanslag van de watertank met een doek en een beetje vloeibaar schoonmaakmiddel en spoel de tank daarna af met schoon water. Daarna kunt u de watertank weer terugplaatsen in de luchtkoeler.

De buitenkant reinigen:

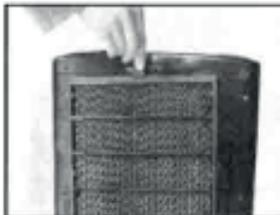
- Reinig de buitenkant met een zachte doek en een neutraal schoonmaakmiddel.

BELANGRIJK: Voordat u de luchtkoeler reinigt, dient u de stekker uit het stopcontact te trekken om de stroomtoevoer te stoppen. Tijdens het reinigen dient u ervoor te zorgen dat het bedieningspaneel niet in aanraking komt met water.

1



2



3



4



[FR] MODE D'EMPLOI

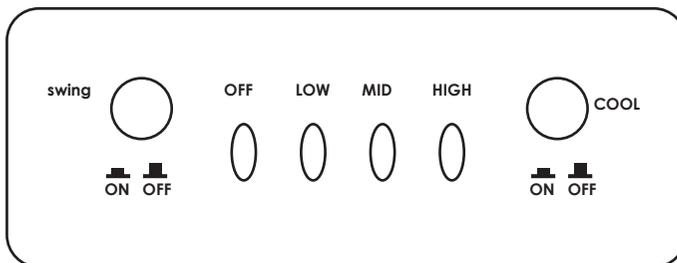
AVERTISSEMENT

- Ne placez pas l'entrée d'air trop près du mur, des rideaux, etc. Cela risquerait d'obstruer l'écoulement de l'air et de nuire au bon fonctionnement du refroidisseur.
- Lors de la première utilisation, vérifiez que le niveau de tension de votre système électrique est conforme aux données indiquées sur la plaque signalétique du refroidisseur d'air.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la fiche et le câble d'alimentation sont en bon état.
- N'entortillez pas le câble d'alimentation. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou une personne de qualification équivalente, pour des raisons de sécurité.
- Ne couvrez pas la prise. Maintenez le ventilateur éloigné de la prise secteur.
- La prise secteur doit fournir un niveau d'intensité minimum de 10 A. Ne branchez pas d'autres appareils sur cette prise.
- Il est strictement interdit d'insérer les mains ou tout autre corps étranger dans la grille du refroidisseur d'air lorsque celui-ci est en marche. Les enfants doivent rester sous surveillance à proximité de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés d'au moins 8 ans et par les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des consignes concernant l'utilisation sécurisée dudit appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Débranchez l'appareil pendant le remplissage et le nettoyage.
- Mettez l'appareil hors tension avant de débrancher la prise. Pour éviter tout risque de court-circuit, d'incendie ou de décharge électrique, ne tirez pas sur le câble d'alimentation. Empoignez uniquement la fiche.
- Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées.
- Retirez la fiche de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Ne placez pas le refroidisseur d'air sur une surface inclinée ou inégale lorsqu'il est en marche.
- N'utilisez pas le refroidisseur d'air à l'extérieur ou à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Le niveau d'eau doit toujours se trouver en dessous de la limite « Max » indiquée sur le réservoir. Lorsque l'appareil est en cours de refroidissement (humidification), le niveau doit être supérieur à la limite « Min ».
- Après avoir ajouté de l'eau dans le réservoir, ne vous appuyez pas sur l'appareil, ne le soumettez pas à des chocs et ne le déplacez pas.
- Ne posez aucun objet sur le refroidisseur d'air.
- Ne couvrez jamais l'entrée ou la sortie du refroidisseur d'air.

Cher(e) client(e),

Merci d'avoir choisi ce refroidisseur d'air. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et le conserver pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

PANNEAU DE COMMANDE FONCTIONS DIVERSES



1. ON/OFF button

- Après avoir branché la fiche dans la prise, un signal sonore retentit.
- Appuyez sur le bouton "Low", le refroidisseur d'air fonctionne à basse vitesse.
- Appuyez sur le bouton "Mid", le refroidisseur d'air fonctionne à vitesse moyenne.
- Appuyez sur le bouton "High", le refroidisseur d'air fonctionne à grande vitesse.

2. Cool button

- Appuyez sur le bouton "cool", l'air sera refroidi une fois les glaçons placés.

3. Swing button

- Appuyez sur le bouton "Swing", le flux d'air va se déplacer de gauche à droite.

Comment remplir le réservoir d'eau

- Retirez le réservoir d'eau, en bas à l'arrière du refroidisseur. Videz 1/3 du réservoir et ajoutez de l'eau fraîche.
- Prêtez attention au niveau d'eau.
- Lorsque vous remplissez le réservoir, veillez à ne jamais dépasser la limite « Max ».
- Lorsque l'appareil est en mode de refroidissement et d'humidification, le niveau d'eau du réservoir doit être supérieur à la limite « Min ».
- Vous pouvez placer un accumulateur de froid ou de la glace dans le réservoir pour obtenir de l'air plus frais.

AVERTISSEMENT :

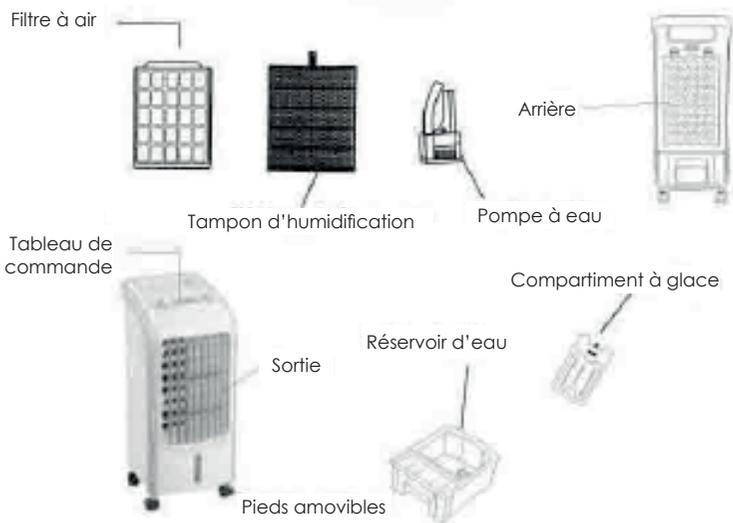
Le niveau d'eau du réservoir doit rester en dessous de la limite « MAX », même après y avoir ajouté des accumulateurs de froid ou de la glace.



COMMENT UTILISER LES ACCUMULATEURS DE FROID

- Les accumulateurs de froid absorbent lentement la chaleur contenue dans l'eau pour rendre l'eau plus froide que l'environnement. Un refroidisseur d'air qui contient des accumulateurs de froid produit de l'air plus froid.
- Placez les accumulateurs de froid au congélateur. Lorsqu'ils sont congelés, sortez-les.
- Retirez le réservoir d'eau du refroidisseur et placez les accumulateurs de froid congelés dans le réservoir.
- Chaque refroidisseur nécessite deux accumulateurs de froid. Ainsi, vous disposez toujours d'au moins un accumulateur au congélateur.

Composants



NETTOYAGE

Nettoyage du filtre à air:

- Débranchez la fiche de la prise secteur, puis tirez sur le filtre à air en l'empoignant à l'endroit prévu à cet effet. Après avoir retiré le filtre à air, nettoyez-le avec un produit de nettoyage liquide neutre et une brosse souple. Puis, rincez-le à l'eau claire. Remplacez le filtre dans le refroidisseur d'air.

Nettoyage du tampon d'humidification:

- Débranchez la fiche de la prise secteur et retirez le filtre à air. Puis, retirez le tampon d'humidification. Nettoyez-le avec un produit de nettoyage liquide et une brosse souple et rincez-le à l'eau claire. Remplacez le tampon d'humidification dans le refroidisseur d'air.

IMPORTANT: Pour éviter tout risque de fuite, le tampon d'humidification doit être installé à plat.

Nettoyage du réservoir d'eau:

- Débranchez la fiche de la prise secteur et retirez le réservoir d'eau. Essuyez-le avec un chiffon et un petit peu de produit liquide nettoyant pour éliminer le plus de calcaire possible. Puis rincez le réservoir à l'eau claire. Remplacez le réservoir dans le refroidisseur d'air.

Nettoyage du boîtier:

- Essuyez le boîtier avec un nettoyant neutre et un chiffon doux.

IMPORTANT: Avant de nettoyer le refroidisseur d'air, débranchez la fiche de la prise secteur pour couper l'alimentation. Pendant la procédure de nettoyage, veillez à éviter tout contact entre l'eau et le tableau de commande.



[DE] BEDIENUNGSANLEITUNG

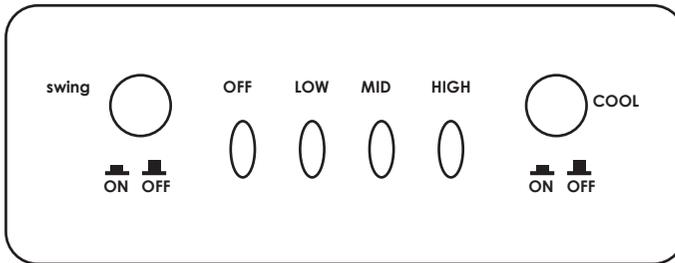
WARNUNG

- Positionieren Sie den Luffeinlass nicht zu nahe an einer Wand, einem Vorhang usw., da dies den Luftstrom blockieren und die Funktion des Kühllüfters beeinträchtigen kann.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, überprüfen Sie, ob Ihre Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Kühllüfters übereinstimmt.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob Netzkabel und Stecker nicht beschädigt sind.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht verdreht ist. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.
- Decken Sie den Luftauslass nicht ab. Halten Sie den Lüfter von der Steckdose fern.
- Die Steckdose muss mindestens für 10 A ausgelegt sein. Verwenden Sie die Steckdose nicht gleichzeitig für andere Geräte.
- Wenn der Kühllüfter in Betrieb ist, keinesfalls die Hände auf das Schutzgitter legen oder Fremdkörper in das Gitter einführen. Achten Sie besonders auf Kinder.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Stecken Sie das Gerät während des Befüllens und der Reinigung aus.
- Bitte schalten Sie das Gerät vor dem Herausziehen des Steckers aus. Ziehen Sie keinesfalls am Netzkabel, nur am Stecker, um einen Kurzschluss, Brand oder Stromschlag zu vermeiden.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Stellen Sie den Kühllüfter nicht an einer schrägen Oberfläche oder auf unebenem Untergrund auf.
- Verwenden Sie den Kühllüfter nicht im Freien oder in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Die Wasserstandanzeige des Wassertanks darf die Max-Markierung nicht überschreiten. Während der Kühllüfter kühlt (Befeuchtung), muss der Wasserstand über der Min-Markierung liegen.
- Nach Einfüllen von Wasser in den Wassertank den Kühllüfter nicht neigen, anstoßen oder bewegen.
- Keinesfalls Gegenstände auf den Kühllüfter stellen.
- Luffeinlass und Luftauslass des Kühllüfters nicht blockieren.

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für diesen Kühllüfter entschieden haben. Wir bitten Sie, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und für die spätere Verwendung aufzubewahren.

BEDIENFELD



1. ON/OFF Taste

- Wenn Sie den Stecker in die Steckdose stecken, ertönt ein Summer.
- Drücken Sie die "Low" -Taste, der Luftkühler arbeitet mit niedriger Geschwindigkeit.
- Drücken Sie die "Mid" -Taste, der Luftkühler arbeitet mit mittlerer Geschwindigkeit.
- Drücken Sie die "High" -Taste, der Luftkühler arbeitet mit hoher Geschwindigkeit.

2. Cool Taste

- Drücken Sie die "Cool" -Taste. Die Luft wird gekühlt, wenn Sie die Eisbeutel platziert haben.

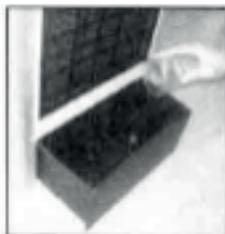
3. Swing Taste

- Drücken Sie die "Swing" -Taste, der Luftstrom bewegt sich von links nach rechts.

So füllen Sie Wasser in den Wassertank

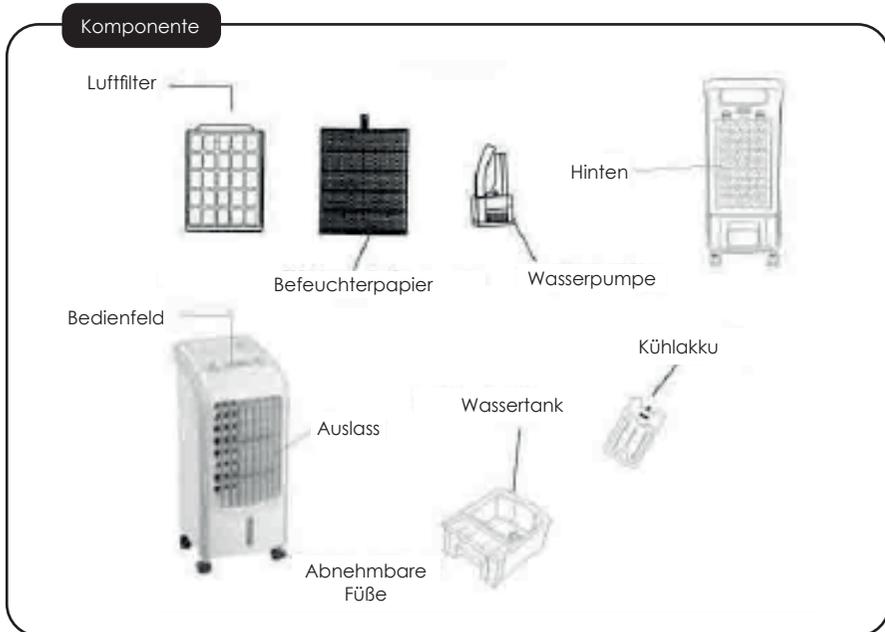
- Ziehen Sie den Wassertank hinten an der Unterseite des Kühllüfters heraus und lassen Sie 1/3 des Wassers ab, wenn Sie frisches Wasser nachfüllen.
- Achten Sie beim Hinzufügen von Wasser auf den Wasserstand.
- Der Wasserstand im Tank muss unter der Max-Markierung bleiben, wenn Sie Wasser hinzufügen.
- Wenn die Kühl- und Befeuchtungsfunktion des Kühllüfters eingeschaltet ist, muss der Wasserstand über der Min-Markierung liegen.
- Es können Kühllakkus oder Eis in den Wassertank gegeben werden, um kühlere Luft zu produzieren.

WARNUNG: Der Füllstand des Wassertanks muss auch nach Hinzufügen von Kühllakkus oder Eis noch unter der Max-Markierung liegen.



SO VERWENDEN SIE KÜHLAKKUS

- Kühlakkus können das Wasser langsam abkühlen, sodass es kühler ist als die Umgebung. Ein Kühllüfter mit gefrorenen Kühlakkus produziert kühlere Luft.
- Legen Sie die Kühlakkus in das Gefrierfach. Nehmen Sie die Kühlakkus heraus, sobald diese gefroren sind.
- Ziehen Sie den Wassertank heraus und legen Sie die gefrorenen Kühlakkus hinein.
- Für jeden Kühllüfter sind zwei Kühlakkus erforderlich, sodass Sie stets einen einfrieren können.



REINIGUNG

Reinigung des Luftfilters:

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und ziehen Sie dann am Halter des Luftfilters. Nachdem Sie den Luftfilter entfernt haben, reinigen Sie diesen mit einem neutralen Reinigungsmittel und einer weichen Bürste. Spülen Sie den Filter anschließend mit sauberem Wasser. Sie können den Filter dann wieder in den Kühllüfter einsetzen.

Reinigung des Befeuchterpapiers:

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entfernen Sie den Luftfilter. Nehmen Sie dann das Befeuchterpapier aus dem Kühllüfter heraus. Reinigen Sie das Befeuchterpapier mit Reinigungsmittel und einer weichen Bürste. Spülen Sie es anschließend mit sauberem Wasser. Sie können das Befeuchterpapier dann wieder in den Kühllüfter einsetzen.

WICHTIG: Um Leckage zu vermeiden, muss das Befeuchterpapier so installiert werden, dass es flach bleibt.

Reinigung des Wassertanks:

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entfernen Sie den Wassertank. Wischen Sie mit einem feuchten Tuch und etwas Reinigungsmittel so viel Ablagerungen wie möglich aus dem Wassertank und spülen Sie diesen dann mit sauberem Wasser. Sie können den Tank dann wieder in den Kühllüfter einsetzen.

Reinigung des Gehäuses:

- Wischen Sie das Gehäuse mit neutralem Reiniger und einem weichen Tuch ab.

WICHTIG: Vor der Reinigung des Kühllüfters müssen Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, um die Stromversorgung zu unterbrechen. Bei der Reinigung müssen Sie sicherstellen, dass keinesfalls Wasser in Kontakt mit dem Bedienfeld kommt.

1



2



3



4





(NL) Bovenstaand symbol en het symbol op het product geven aan dat het product is geclassificeerd als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het (huishoudelijk) afval mag worden weggegooid. De WEEE-richtlijn (Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment) schrijft voor dat producten gerecycled moeten worden met de best beschikbare herstel- en recycletechnieken om de belasting op het milieu tot een minimum te beperken, gevaarlijke stoffen te behandelen en een grotere afvalberg te voorkomen. Neem contact op met de lokaal verantwoordelijke instanties voor informatie over de correcte afvalverwerking van elektrische of elektronische apparatuur.

(FR) Le symbole situé au-dessus du produit et sur celui-ci signifie qu'il est classé en tant qu'équipement électrique ou électronique, et qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux à la fin de sa vie utile. La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits à l'aide des meilleures techniques de récupération et de recyclage afin de réduire l'impact sur l'environnement, de traiter les substances dangereuses et d'éviter le développement des décharges. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut des équipements électriques ou électroniques.

(DE) Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet, dass das Produkt als Elektro- oder Elektronik-gerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haus- oder Gewerbemüll entsorgt werden darf. Die EU-Richtlinie für Elektroaltgeräte wurde erlassen, um Produkte nach den besten verfügbaren Verwertungs- und Recyclingverfahren aufzubereiten und so die Umweltauswirkung zu minimieren, Gefahrenstoffe zu verarbeiten und eine Zunahme von Deponie-abfällen zu vermeiden. Informieren Sie sich bei Ihrer zuständigen Behörde über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten.



MaxxHome



ONS MAXXTOOLS TEAM HELPT JE MET:

- Vragen over je bestelling
- Klachten
- Onderdelen en handleidingen

Heb je vragen of klachten contacteer ons en we helpen je graag verder.

NOTRE EQUIPE MAXXTOOLS VOUS AIDERA VOLONTIÈRE AUX CAS SUIVANTS:

- Questions sur votre commande
- Réclamations
- Pièces et manuels

Si vous avez des questions ou des plaintes, s'il vous plaît contactez-nous et nous serons heureux de vous aider.

UNSER MAXXTOOLS TEAM HILFT IHNEN GERNE BEI:

- Fragen zu Ihrer Bestellung
- Reklamationen
- Teile und Handbücher

Wenn Sie Fragen oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte an uns. Wir helfen Ihnen gerne weiter.

support@maxxtools.be
www.maxxtools.be



TELEFOONSERVICE:

+32 (0) 11 191391

Maandag tot vrijdag - 9u - 17u
De telefoon kosten kunnen variëren afhankelijk van uw mobiel abonnement.

ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE:

+32 (0) 11 191391

Du lundi au vendredi de 9h à 17h
Les frais de téléphone peuvent varier en fonction de votre abonnement mobile.

TELEFON-SERVICE:

+32 (0) 11 191391

Montag bis freitag von 9 bis 17 Uhr
Die Telefonkosten können je nach Mobilfunkabonnement variieren.

MaxxTools

The biggest online selection of tools, home, garden & pet.